

## Promozione della proprietà dell'abitazione con i fondi della previdenza professionale

Domanda di prelievo anticipato

No. di conteggio (se a conoscenza)			
1. Dati personali			
Cognome e nome			
No. AVS			
Data di nascita	_		
Via, NPA, domicilio			
Nazionalità			
Stato civile	□ nubile/celibe □ sposata/o □ separata/o legalmen □ unione domestica re	te [	□ divorziata/o □ unione domestica sciolta □ vedova/o
Indirizzo e-mail			
Telefono lavoro			
Telefono casa Cognome e nome del coniuge / del partner registrato			
Data di nascita			
2. Impiego del prelievo			
I fondi della previdenza professionale sara	anno impiegati per:		
<ul> <li>□ acquisto di un'abitazione già esistente</li> <li>□ ristrutturazione della propria abitazione</li> <li>□ costruzione di un'abitazione propria²</li> <li>□ rimborso di prestiti ipotecari</li> </ul>		costruzione di abit  acquisto di azioni d  concessione di un  costruzione di utilit	di una società anonima di locatari mutuo parziario ad un organismo di à pubblica
Con la firma della presente domanda s	si dichiara che non si trati	ta semplicemente di lav	ori di riparazione o di manutenzione.

Con la firma della presente domanda si dichiara che non si tratta semplicemente di lavori di riparazione o di manutenzione.

<sup>2</sup> Con la firma della presente domanda si dichiara che il prelievo dei fondi sarà rimborsato qualora il progetto di costruzione non venisse più realizzato.



3. Impiego di prelievi prece	ede	enti				
Ho già prelevato una volta o costituito in p	peg	no fondi della previdenza professionale:			lsì □ no	
Se sì:					prelevato costituito in pegno	
Data				Ц	Costituito in pegno	
Importo in CHF				_		
Istituto di previdenza (nome)						
Istituto di previdenza (indirizzo)						
4. Abitazione						
Tipo:		casa unifamiliare	appartamen	Ю		
Occupato in proprio:		Sì	no			
Quota di proprietà:		Proprietà esclusiva Comproprietà	Proprietà co	ngiu	ınta	
Indirizzo dell'oggetto immobiliare						
Indirizzo dell'ufficio del registro fondiario competente						
5. Ammontare del prelievo						
☐ Richiedo il prelievo dell'importo massir	mo	consentito				
☐ Richiedo il prelievo di CHF				_		
6. Termine del versamento						
Il versamento deve essere effettuato						
☐ il più presto possibile						
□ il:				_		
7 Deleviene di negonita						
7. Relazione di pagamento						
(allegare possibilmente un bollettino di ve	ersa	mento)				
Conto postale / bancario Nome della banca o dell'ufficio postale	_					
Indirizzo	_					
Titolare del conto						
IBAN	_		 			
SWIFT (pagamento all'estero)						



8	. Osservazioni
-	
9.	. Documenti necessari
In o	gni caso
	Conferma della banca sull'impiego dei fondi
Ricl	hiedenti sposati o con partner registrato
	Copia del passaporto del coniuge / del partner registrato
Acc	uisto, costruzione o ristrutturazione
	Copia del contratto di compravendita firmato
	Copia attuale dell'estratto del registro fondiario (se già proprietario)
	Copia del progetto di ristrutturazione
Res	stituzione di prestiti ipotecari
	Copia legalizzata del contratto di compravendita o copia attuale dell'estratto del registro fondiario
	Copia del contratto di prestito
Par	tecipazione ad una costruzione di abitazioni
	Copia del contratto con la cooperativa di costruzione di abitazioni
	Quota di partecipazione (originale) con regolamento
Pro	prietà all'estero
	Attestato notarile che la proprietà è ad uso proprio esclusivo dalla persona assicurata e che, in caso di alienazione, la somma prelevata sarà rimborsata alla Fondazione di previdenza.

## 10. Allgemeine Bedingungen

Il prelievo anticipato può comportare una notevole riduzione delle prestazioni per la vecchiaia, per i superstiti o in caso di invalidità. Le lacune di copertura venutesi a creare possono essere colmate con la stipulazione di un'assicurazione sulla vita. I relativi costi sono a carico della persona assicurata. Se subentra un caso di previdenza entro i 3 anni, le prestazioni saranno ridotte.

PAT BVG comunica l'importo del prelievo anticipato all'Amministrazione federale delle contribuzioni. Questa invierà un conto separato. L'importo prelevato può essere rimborsato in qualsiasi momento all'istituto di previdenza a cui apparteneva la persona assicurata alla stessa data. L'importo minimo per il rimborso del prelievo anticipato WEF è di 10'000.00 CHF. Presentando un'attestazione di rimborso si può richiedere il reintegro delle imposte entro un termine di tre anni dopo il rimborso dell'importo prelevato.

PAT BVG fa menzionare nel registro fondiario competente una limitazione del diritto di alienazione secondo l'art. 30e LPP. Le relative tasse sono completamente a carico della persona assicurata. In caso di alienazione l'importo prelevato dovrà essere rimborsato alla Fondazione di previdenza.

Per le spese amministrative supplementari in rapporto con il prelievo, PAT BVG chiede alla persona assicurata una partecipazione alle spese di CHF 280.00

Per una proprietà residenziale all'estero, l'imposta alla fonte viene detratta direttamente al prelievo anticipato.



## 11. Conferma e firma

Il richiedente conferma

- che le indicazioni qui fornite sono corrette,
- di essere a conoscenza delle condizioni generali,
- che l'abitazione per la quale viene richiesto il prelievo è destinata ad uso proprio della persona assicurata nel suo luogo di domicilio o di dimora abituale (per cui non deve trattarsi di un appartamento di vacanze),
- che, nel momento in cui viene presentata la domanda, la persona assicurata è completamente abile al lavoro.

Luogo e data	Luogo e data				
Firma del richiedente	Firma del coniuge / del partner registrato				

Personalvorsorgestiftung der Ärzte und Tierärzte PAT-BVG

Direzione e previdenza

PAT BVG Frongartenstrasse 9 9001 St.Gallen

Tel. +41 71 556 34 00 www.pat-bvg.ch info@pat-bvg.ch